

CHAMPION

GLOBAL POWER EQUIPMENT

TM-MC

MANUAL DU PROPRIÉTAIRE



Intertek
Certifié selon la norme
CSA C22.2 N° 100

15000 Watts au démarrage
12000 Puissance nominale continue
Démarrage électrique

GÉNÉRATRICE PORTATIVE



NUMÉRO DE MODÈLE

100111

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité importantes
inclues dans ce manuel.

FABRIQUÉ EN CHINE
REV 100111-20221109

12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs CA 90670 É.-U.
1 877 338-0999
www.championpowerequipment.com

MESSAGE IMPORTANT CONCERNANT LA TEMPÉRATURE:

Votre la produit Champion Power Equipment est conçue et calibrée pour fonctionner en continu à la température ambiante jusqu'à 40 °C (104 °F). Lorsque votre produit est nécessaire de votre la produit peut fonctionner à des températures variant de -15 °C (5 °F) à 50 °C (122 °F) durant de courts laps de temps. Si la produit est exposée à des températures excédant ces limites durant l'entreposage, elle doit être ramenée à l'intérieur de ces écarts avant d'être utilisée. Dans tous les cas, la produit doit toujours être utilisée à l'extérieur, dans une zone bien aérée et éloignée des portes, fenêtres et autres trappes de ventilation.

Pour des questions ou de l'assistance :

ne pas retourner le produit en entrepôt.

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER!

Visitez notre site Web

www.championpowerequipment.com

pour en savoir plus :

- info produits et mises à jour
- bulletins techniques
- foire aux questions
- enregistrement du produit

– ou –

communiquer avec notre équipe du service à la clientèle sans frais au :

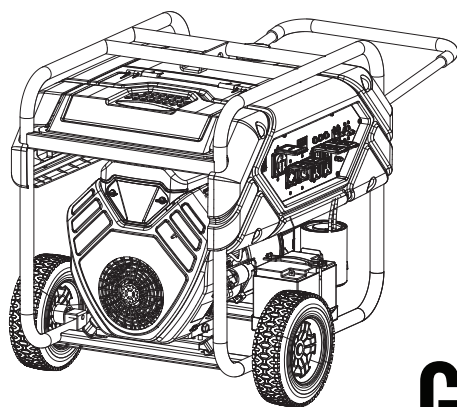
1 877 338-0999

Commande de pièces:

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)

Ligne sans frais : 1 877 338-0999

*Nous tentons constamment d'améliorer nos produits. Par conséquent, le produit inclus peut différer légèrement de l'illustration.



15000 Watts au démarrage
12000 Puissance nominale continue
Démarrage électrique

GÉNÉRATRICE PORTATIVE

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1	Entretien et entreposage	16
Introduction	1	Entretien du moteur	16
Conventions de ce manuel	2	Huile	16
Consignes de sécurité	3	Bougie d'allumage	16
Emplacement des étiquettes de sécurité	5	Filtre à air	17
Commandes et caractéristiques	6	Pare-étincelles	17
Génératrice	6	Nettoyage	17
Panneau électrique	7	Réglages	17
Pièces fournies	8	Calendrier de maintenance	17
Jeu de Roues	8	Entretien de la génératrice	18
Autres	8	Entreposage	18
Montage	9	Entreposage de la génératrice	18
Pour sortir la génératrice		Batterie de générateur	18
de l'emballage	9	Charge de la batterie	18
Installation du jeu de roues	9	Débrancher la batterie	18
Connecter la batterie	9	Caractéristiques techniques	19
Pour ajouter de l'huile au moteur	10	Caractéristiques du moteur	19
Pour ajouter de l'essence	11	Caractéristiques de la génératrice	19
Mise à la terre	12	Carburant	19
Fonctionnement	12	Huile	19
Emplacement de la génératrice	12	Bougies d'allumage	19
Mise à la terre	12	Jeu de soupapes	19
Protection contre les surtensions	12	Message important concernant la température	19
Démarrage du moteur	13	Guide de dépannage	20
Branchement des charges électriques	13		
Pour arrêter le moteur	13		
Ne pas surcharger la génératrice	14		
Capacité	14		
Gestion de la consommation	14		
Fonctionnement à haute altitude	14		
DDFT	15		

Introduction

Félicitations d'avoir acheté un produit de Champion Power Equipment. Champion Power Equipment et Champion Engine Technology conçoivent, fabriquent et soutiennent tous leurs produits en fonction de spécifications et de lignes directrices strictes. Avec une connaissance appropriée du produit, un usage sécuritaire et un entretien régulier, ce produit devrait vous donner un service satisfaisant pendant des années.

Des efforts ont été faits pour assurer l'exactitude et l'exhaustivité de l'information contenue dans le présent manuel. Nous nous réservons le droit de modifier, altérer et/ou améliorer le produit et le présent document à n'importe quel moment sans avis préalable.

Puisque CPE/CET accorde grande valeur à la conception, la fabrication et l'entretien des produits, ainsi qu'à votre sécurité et celle des autres personnes, nous aimerions que vous preniez le temps de lire entièrement ce manuel et les autres documents relatifs au produit afin d'être bien informé sur l'assemblage, le fonctionnement, la maintenance et les dangers associés au produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous avec le produit et, assurez-vous que les personnes qui prévoient utiliser le produit se familiarisent également avec les consignes de sécurité et les procédures de fonctionnement avant chaque utilisation. Faites toujours preuve de bon sens et de prudence lorsque vous utilisez le produit pour éviter les accidents, les dommages matériels ou les blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit CPE/CET et d'en être satisfait pendant de nombreuses années.

Notez les numéros de modèle et de série, ainsi que la date et le lieu d'achat, pour toute référence ultérieure. Conservez ces informations à disposition pour commander des pièces ainsi que pour toute assistance technique ou question de garantie.

Assistance Champion Power Equipment	
1 877 338-0999	
Numéro de modèle	
100111	
Numéro de série	
Date d'achat	
Lieu d'achat	
Pour le type d'huile, voir la section « Pour ajouter de l'huile au moteur ». Pour le type de carburant, voir la section « Pour faire l'appoint en carburant ».	

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour permettre de différencier les types d'information. Le symbole de sécurité est utilisé comme mot clé pour vous avertir des risques potentiels liés au fonctionnement et à la possession du matériel électrique.

Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter ou limiter tout risque de blessure grave, voire mortelle.

DANGER

DANGER indique un risque de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, **entraînera** des blessures graves, voire mortelles.

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des dégâts matériels.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des blessures graves, voire mortelles.

REMARQUE

Si vous avez des questions concernant votre génératrice, nous pouvons vous aider. Veuillez utiliser notre ligne d'assistance téléphonique au **1 877 338-0999**.

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des blessures légères ou modérées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la génératrice. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur –
www.P65Warnings.ca.gov

DANGER

Les émanations de la génératrice contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des étourdissements, l'évanouissement ou la mort. En présence d'étourdissement ou de faiblesse, sortir à l'air frais sur-le-champ.

Faites fonctionner la génératrice à l'extérieur uniquement et dans une zone bien aérée.

N'utilisez PAS la génératrice dans un bâtiment, une enceinte ou un compartiment, y compris le compartiment du générateur d'un véhicule récréatif.

NE laissez PAS les fumées d'échappement pénétrer par les fenêtres, les portes, les événements ou autres ouvertures.

DANGER DE MONOXYDE DE CARBONE : l'utilisation d'une génératrice à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES**.

DANGER

La génératrice produit une puissante tension.

NE touchez PAS les fils nus ni les prises.

N'utilisez PAS de cordons électriques usagés, endommagés ou effilochés.

NE faites PAS fonctionner la génératrice par temps humide.

NE laissez PAS le fonctionnement ni l'entretien de la génératrice aux mains des enfants ou des personnes non qualifiées.

Utilisez un disjoncteur de fuite de terre (différentiel) dans les lieux humides ou contenant des matériaux conducteurs tels que les supports métalliques.

Utilisez du matériel d'isolation homologué pour isoler la génératrice de votre installation électrique et avisez votre compagnie d'électricité avant de brancher la génératrice sur votre système électrique.

DANGER

Les pièces mobiles peuvent happer les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements ou tout autre accessoire et entraîner une amputation traumatique ou de graves lacérations.

Éloignez les mains et le reste du corps des pièces mobiles.

Les cheveux longs doivent être attachés et les bijoux retirés.

Faites fonctionner le matériel en ayant les équipements de protection en place.

NE portez PAS de vêtements amples, de pendentifs, de cordons de serrage ni d'articles risquant de s'accrocher.

AVERTISSEMENT

Les étincelles peuvent provoquer des incendies ou des décharges électriques.

Pour les procédures d'entretien de la génératrice : débranchez le fil de la bougie et déplacez-le afin qu'il ne puisse pas toucher la bougie.

NE vérifiez PAS la présence d'étincelles lorsque la bougie est retirée.

Utilisez uniquement des testeurs de bougies d'allumage approuvés.

AVERTISSEMENT

Les moteurs produisent de la chaleur en tournant. En cas de contact, des brûlures graves peuvent survenir. Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer en cas de contact.

NE touchez PAS les surfaces chaudes.

Évitez tout contact avec les gaz d'échappement brûlants. Laissez le matériel refroidir avant de le toucher.

Observez un dégagement de 91,4 cm (3 pi) minimum de part et d'autre pour assurer un refroidissement adéquat.

Les matériaux combustibles doivent être placés à 1,5 m (5 pi) minimum.

AVERTISSEMENT

Utilisations médicales et de soutien vital.

En cas d'urgence, composer le 911 sur-le-champ.

NE JAMAIS utiliser ce produit pour alimenter les appareils ou dispositifs de soutien vital.

NE JAMAIS utiliser ce produit pour alimenter les appareils ou dispositifs médicaux.

Informez le fournisseur d'électricité sur-le-champ si la vie de quiconque dans votre foyer dépend d'un équipement électrique.

Informez le fournisseur d'électricité sur-le-champ si une perte d'alimentation pourrait causer une urgence médicale pour quiconque dans votre foyer.

⚠ DANGER

Le carburant et les vapeurs du carburant sont particulièrement inflammables et explosifs.
Un incendie ou une explosion peut provoquer des brûlures graves, voire mortelles.
Un démarrage accidentel peut provoquer un enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacerations.

Pour ajouter de l'essence ou vider le réservoir

Éteignez génératrice et laissez-la refroidir pendant au moins deux minutes avant de retirer le bouchon du réservoir à carburant. Retirez le bouchon lentement pour évacuer la pression du réservoir.

NE PAS pomper d'essence directement dans génératrice à la station-service. Utiliser un contenant adéquat pour transférer le carburant à génératrice.

N'effectuez l'ajout ou le retrait de carburant qu'à l'extérieur, dans un lieu bien aéré.

NE remplissez PAS complètement le réservoir à carburant. Toujours garder le carburant loin des étincelles, des flammes nues et des lampes témoin, ainsi que de toute source de chaleur et d'allumage.

N'allumez PAS ou ne fumez pas de cigarettes.

Pour démarrer la génératrice

NE tentez PAS de démarrer une génératrice endommagée. Vérifiez que le bouchon du réservoir, le filtre à air, la bougie d'allumage, les tuyaux de carburant et le système d'échappement sont correctement positionnés.

Laissez les traces de carburant s'évaporer complètement avant de tenter de démarrer le moteur.

Vérifiez que génératrice est solidement placée sur un sol à niveau.

Pour faire fonctionner la génératrice

NE PAS déplacer ni incliner la génératrice lorsqu'elle est en marche.

NE PAS incliner la génératrice ni renverser du carburant ou de l'huile.

Pour le transport ou l'entretien de génératrice

Vérifiez que la vanne de fermeture du carburant est en position « off » (arrêt) et que le réservoir est vide.

Débranchez le fil de la bougie.

Si la génératrice a fonctionné, laissez-la refroidir avant de la transporter ou de la réparer.

Pour ranger la génératrice

La génératrice doit toujours être à l'abri des étincelles, des flammes nues et des lampes témoins, ainsi que de toute source de chaleur ou d'allumage. Si la génératrice a fonctionné, laissez-la refroidir avant de la ranger.

⚠ MISE EN GARDE

Dépasser la capacité de fonctionnement de la génératrice peut l'endommager ou endommager les appareils électriques qui y sont branchés.

NE PAS surcharger la génératrice.

Démarrer la génératrice et laisser le moteur se stabiliser avant de brancher des charges électriques.

Le matériel électrique doit être branché hors tension (position « off » ou arrêt), puis mis sous tension pour fonctionner.

Éteindre le matériel électrique et le débrancher avant d'arrêter la génératrice.

NE PAS altérer la vitesse désignée

NE modifier la génératrice d'AUCUNE façon.

⚠ MISE EN GARDE

Tout traitement ou utilisation impropre de la génératrice peut l'endommager, écourter sa durée de vie utile et annuler sa garantie.

Utiliser la génératrice uniquement pour les applications auxquelles elle est destinée.

Faire fonctionner que sur des surfaces de niveau.

NE PAS exposer la génératrice à de l'humidité, de la poussière ou de la saleté excessive.

NE RIEN laisser qui bloquerait les événements de refroidissement.

En cas de surchauffe des dispositifs connectés, les éteindre et les débrancher de la génératrice.

NE PAS utiliser la génératrice si :

- La puissance restituée est perdue,
- Le matériel produit des étincelles, fumées ou flammes.
- Le matériel vibre de manière excessive.

⚠ AVERTISSEMENT

La barre est conçue pour transporter SEULEMENT le poids de la génératrice.

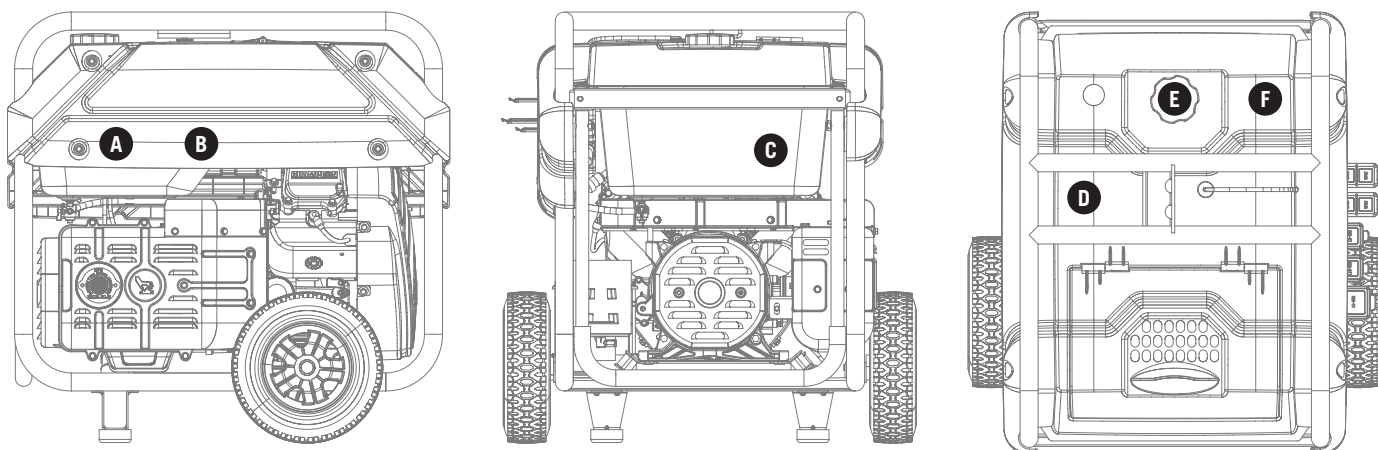
NE SURCHARGEZ PAS la barre. NE PLACEZ RIEN sur la génératrice ou dans son bâti et n'attachez rien à la génératrice avant de la soulever. Tenez-vous à l'écart lorsque la génératrice est soulevée du sol. Évitez de vous tenir, de marcher ou de passer sous la génératrice. Ne permettez à personne de passer sous la génératrice pendant qu'elle est soulevée. Une génératrice en chute peut causer des dommages, des blessures, voire la mort. NE SOULEVEZ PAS la génératrice pendant qu'elle est en fonction. Débranchez tous les éléments du panneau électrique avant de soulever la génératrice. Soulevez la génératrice avec une élingue ou un crochet passé dans les trous de la barre de levage. NE TENTEZ PAS d'ajouter du carburant ou d'effectuer des tâches de maintenance lorsque la génératrice est soulevée, peu importe la hauteur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Emplacement des étiquettes de sécurité

Ces étiquettes vous avertissent des dangers potentiels pouvant causer des blessures graves. Lisez-les attentivement.

Si l'étiquette se détache ou devient difficile à lire, veuillez communiquer avec le centre de service à la clientèle de Champion Power Equipment pour obtenir une étiquette de remplacement.



A	⚠ WARNING DO NOT TOUCH! Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws and regulations relating to fire prevention requirements. If installed, clean every 100 hours or every season.	⚠ ADVERTENCIA ¡NO TOCAR! Los gases de escape, el silenciador y los componentes del motor están extremadamente CALIENTES y causan quemaduras. La operación de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca. Un supresor de chispas puede que sea necesario. El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos para las leyes y reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios. Si está instalado, limpie cada 100 horas o cada temporada.	⚠ AVERTISSEMENT NE PAS TOUCHER! Les gaz d'échappement, le silencieux et les pièces du moteur sont extrêmement CHAUDS et peuvent causer des brûlures. Cet équipement peut créer des étincelles et provoquer un incendie dans la végétation sèche. Un pare-étincilles peut être requis. L'utilisateur doit communiquer avec le service d'incendie local pour connaître les lois et les règlements en matière de prévention des incendies. Si elle est installée, nettoyez la génératrice toutes les 100 heures ou chaque saison.
---	---	---	--

B	⚠ CAUTION A transfer switch MUST be used when connecting generator to a building's electrical system. See Owner's Manual.	⚠ PRECAUCIÓN Es OBLIGATORIO usar un interruptor de transferencia cuando se conecta el generador al sistema eléctrico de un inmueble. Vea el manual del propietario.	⚠ MISE EN GARDE Le commutateur de transfert DOIT être utilisé pour connecter la génératrice au système électrique d'un immeuble. Consultez le manuel du propriétaire.
---	--	--	--

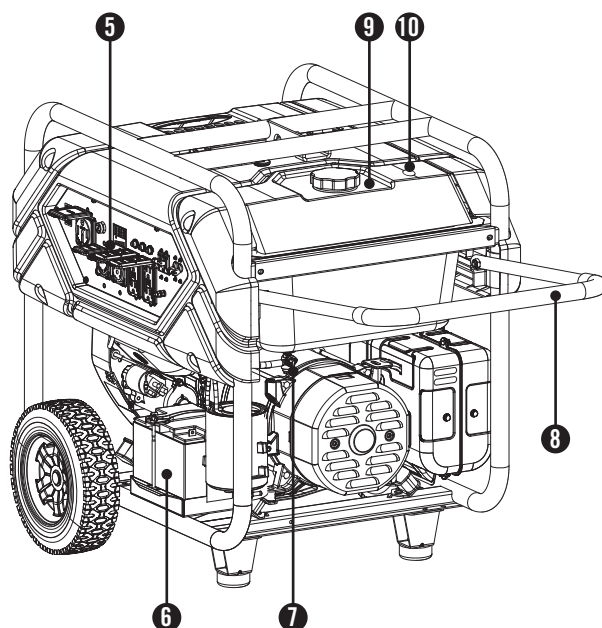
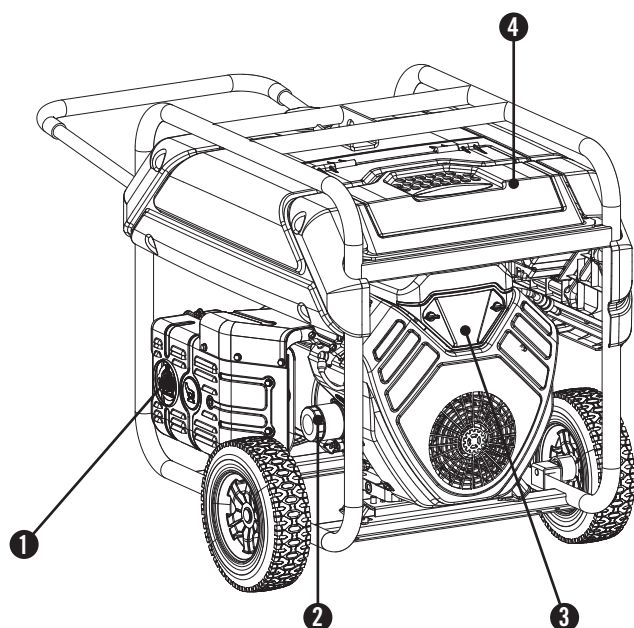
C	 ⚠ DANGER FOR USE IN A WEATHER-PROTECTED AREA ONLY. DO NOT EXPOSE TO RAIN. WHEN STORING GASOLINE, PROPANE (LPG) OR EQUIPMENT WITH FUEL IN IT: Store away from furnaces, stoves, water heaters or other appliances that have a pilot light or other ignition source because they can ignite the fuel.	 ⚠ PELIGRO PARA USO EN ÁREAS DESPROTEGIDAS SOLAMENTE. NO EXPOSER A LA LLUVIA. CUANDO ALMACENE GASOLINA, GAS PROPANO (LPG) O EQUIPO CON COMBUSTIBLE ADENTRO: Almacene fuera de hornos, estufas, calentadores de agua, u otros aparatos que tengan luz piloto o otra fuente de encendido por que pueden encender el combustible.	 ⚠ DANGER EMPLOYEZ UNIQUEMENT DANS UN EMPLACEMENT À L'ABRI DES INTÉMPÉRIES. NE PAS EXPOSER À LA PLUIE. LORSQUE VOUS RANGEZ DE L'ESSENCE, DU GAZ PÉTROLE LIQUÉFIÉ (GPL) OU DU MATÉRIEL. Rangez-les à l'écart des appareils de chauffage, des chauffe-eau et des autres dispositifs qui contiennent une veilleuse ou une autre source d'allumage parce qu'ils peuvent enflammer l'essence. EN-17000-1
	 ⚠ WARNING Read and follow all operating instructions before running engine. Gasoline and propane (LPG) are extremely flammable. Check for spilled fuel or fuel leaks. If one is found, shut off fuel supply and stop engine immediately. Allow to cool at least 2 minutes before refueling. Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.	 ⚠ ADVERTENCIA Lea y acate todas las instrucciones de operación antes de encender el motor. La gasolina y el gas propano (LPG) son extremadamente inflamables. Verifique si hay combustible derramado o fugas de combustible. Si una es encontrada, apague el suministro y pare el motor inmediatamente. Permita que se enfríe por los menos 2 minutos antes de reabastecerlo. La operación de este equipo puede originar chispas que pueden crear incendios cerca de la vegetación seca. Es posible que se requiera un pararrayos. El operador deberá comunicarse con los organismos locales encargados de combatir incendios para conocer las leyes o reglamentos relacionados con los requisitos para prevenir incendios.	 ⚠ AVERTISSEMENT Lire et suivez les instructions avant de faire fonctionner le moteur. L'essence et le propane (GPL) sont extrêmement inflammables. Vérifier la présence de carburant renversé et de fuite de carburant. Si vous en trouvez, coupez la source d'alimentation en carburant et arrêtez le moteur immédiatement. Laissez-le refroidir au moins 2 minutes avant de remettre du carburant. Le fonctionnement de cet équipement peut générer des étincelles et causer un incendie près de la végétation sèche. Un pare-étincilles peut être nécessaire. L'opérateur devrait communiquer avec les agences locales pour connaître les règles et règlements de prévention des incendies.
	 ⚠ CAUTION FOR ELECTRICAL EQUIPMENT ONLY.	 ⚠ PRECAUCIÓN PARA EQUIPOS ELÉCTRICOS SOLAMENTE.	 ⚠ MISE EN GARDE POUR MATÉRIEL ÉLECTRIQUE SEULEMENT.

F
⚠ DANGER ⚠ PELIGRO ⚠ DANGER Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.
NEVER use inside a home or garage, EVEN if doors and windows are open. ONLY use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.
El uso de un generador en interiores PUEDE MATARLO EN MINUTOS. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver ni oler. Nunca lo use dentro del hogar ni el garaje, INCLUSO si las puertas y ventanas están abiertas. Úselo SÓLO a la INTemperie lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación.
Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir. Ne l'utilisez JAMAIS dans la maison ou le garage MÊME si les portes et les fenêtres sont ouvertes. Utilisez-le UNIQUEMENT à l'EXTÉRIEUR, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation.



Lisez ce manuel avant de mettre la génératrice en marche. Familiarisez-vous avec l'emplacement et la fonction des différentes commandes et caractéristiques. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Génératrice

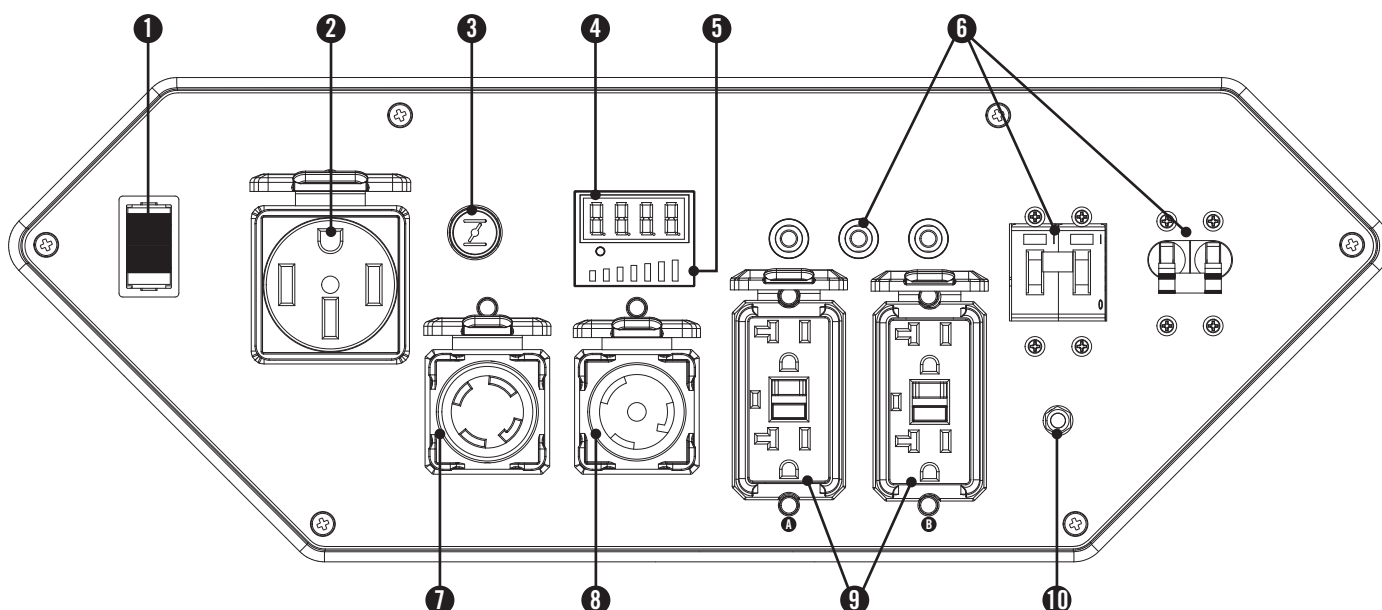


- (1) **Pare-étincelles et silencieux**
- (2) **Huile filtre**
- (3) **Couvercle de filtre à air**
- (4) **Couvercle du moteur**
- (5) **Panneau électrique** – Voir « Panneau électrique »
- (6) **Batterie** – Permet de démarrer le moteur.

- (7) **Vanne de carburant** – Mettez cette vanne sur « On » (ouverture) pour alimenter le moteur en carburant.
- (8) **Poignée**
- (9) **Réservoir à carburant** – Réservoir à carburant de 41,20 L (10,9 gal).
- (10) **Jauge à carburant**

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Panneau électrique



- (1) **Interrupteur de démarrage** – Déplacer le interrupteur en position « DÉMARRAGE ». Faire basculer le commutateur en position « ARRÊT » pour éteindre la génératrice.
- (2) **Prise 120 ou 240 Volts c.a. / 50 Ampères c.a.** (NEMA 14-50R) – Peut être utilisé pour fournir de l'électricité pour fonctionnement sur des charges électriques 60 Hz monophasé de 120 ou 240 Volt c.a.
- (3) **Étrangleur** – Permet de démarrer le moteur.
- (4) **Intelligauge** – Offre quatre modes affichant tour à tour la tension, la fréquence, le temps de fonctionnement et le temps total pendant environ cinq secondes chacun. En cas de surtension, seule la tension sera affichée et la valeur clignotera. Si la tension continue d'augmenter, les lettres «EEEE» clignoteront. La génératrice doit être mise hors fonction immédiatement en cas de surtension.
- (5) **Indicateur de puissance** – Affiche la sortie de la génératrice par rapport à sa puissance nominale. Plus la sortie est élevée, plus le nombre de voyants allumés est élevé. Les barres passeront du vert à l'orange. Si les voyants orange s'allument, c'est qu'il y a une surtension de la génératrice. Cessez d'utiliser la génératrice et débranchez-la immédiatement pour arrêter la surcharge. **NE SURCHARGEZ PAS LA GÉNÉRATRICE.**
- (6) **Disjoncteurs** – Protège la génératrice contre les surcharges électrique.
- (7) **Prise à verrouillage 120 ou 240 Volts c.a. / 30 Ampères c.a.** (NEMA L14-30R) – Peut être utilisé pour fournir de l'électricité pour fonctionnement sur des charges électriques 60 Hz monophasé de 120 ou 240 Volt c.a.
- (8) **Prise à verrouillage 120 Volts c.a. / 30 Ampères c.a.** (NEMA L5-30R) – Peut être utilisé pour fournir de l'électricité pour fonctionnement sur des charges électriques 60 Hz monophasé de 120 Volt c.a.
- (9) **Duplex 120 Volts c.a. / 20 Ampères c.a. (2)** (GFCI 5-20R) – Peut être utilisé pour fournir de l'électricité pour fonctionnement sur des charges électriques 60 Hz monophasé de 120 Volt c.a.
- (10) **Mise à la terre** – Consulter un électricien pour les réglementations en vigueur sur la mise à la terre.

Pièces fournies

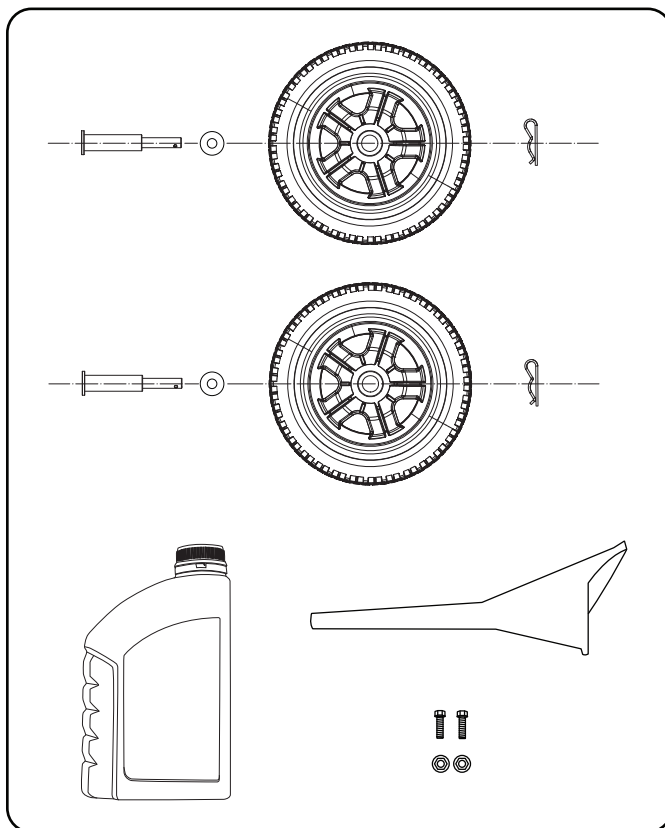
Votre génératrice à essence 100111 est livrée avec les pièces suivantes :

Jeu de Roues

- Roue de 30,5 cm (12 po) 2
- Goupille cylindrique, Ø16 x Ø12 x 116 (pour la roue). 2
- Goupille en R 2
- Rondelle Ø12 2

Autres

- Entonnoir à huile 1
- Huile à moteur 1
- Boulon à embase M5x12 pour la batterie 2
- Embase écrou de blocage M5 2



MONTAGE

Certaines pièces de votre génératrice ont besoin d'être montées. Cette unité est expédiée de l'usine sans huile ou carburant. Avant de le faire fonctionner, il convient d'ajouter le carburant et l'huile nécessaires.

Si vous avez des questions concernant le montage de votre génératrice, veuillez appeler notre ligne d'assistance téléphonique au 1 877 338-0999. Munissez-vous au préalable du numéro de série et de modèle.

Pour sortir la génératrice de l'emballage

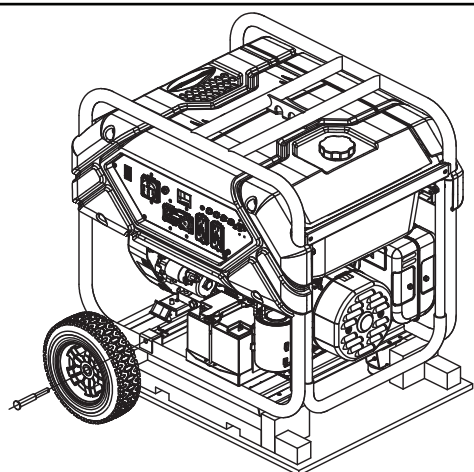
1. Installez la boîte sur une surface solide et plane.
2. Retirez toutes les pièces de carton de la génératrice.
3. Retirez toutes les pièces de la boîte/palette sauf la génératrice.

Installation du jeu de roues

! MISE EN GARDE

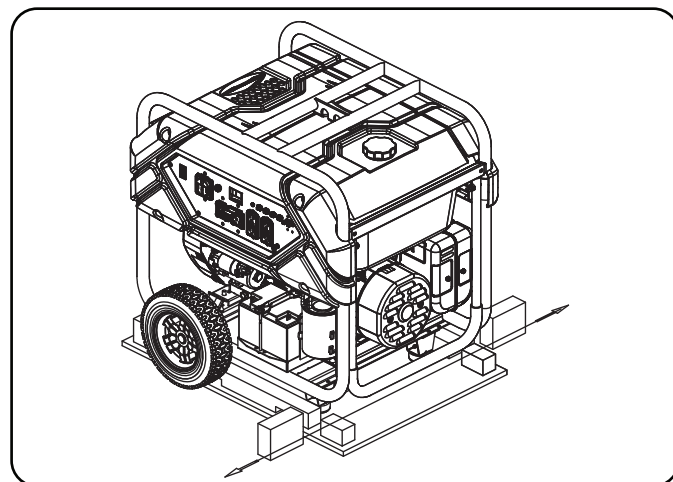
Ces roues ne sont pas prévues pour la route.

1. Assurez-vous que tous les éléments ont été retirés de la boîte d'expédition/palette et assurez-vous que rien ne reste dans le bâti de la génératrice.
2. Pendant que la génératrice est toujours sur la palette, installez la roue.
3. Glissez la goupille cylindrique à travers la roue à partir de l'extérieur.
4. Glissez la goupille cylindrique à travers le point de montage sur le bâti.
5. Faites glisser la rondelle et le fixer avec la R-Pin.
6. Fixez avec la goupille en R.

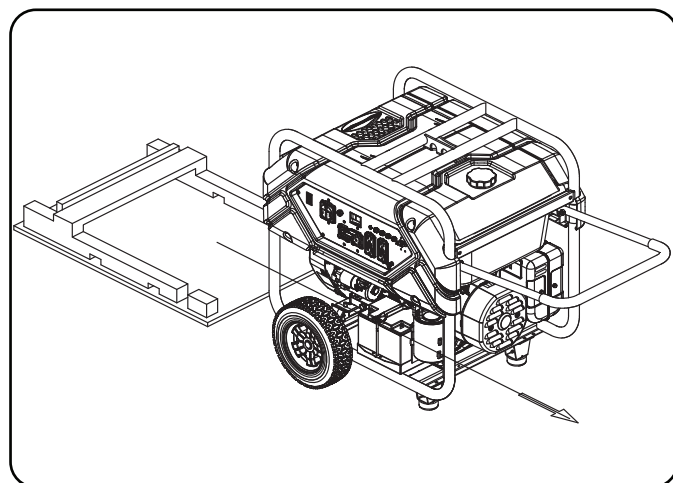


Installation du jeu de roues suite

7. Répéter les étapes 2-5 pour fixer la roue de seconde.
8. Retirez les blocs de bois qui se trouvent à l'arrière de la patte de soutien.



9. Faites glisser l'unité vers l'avant jusqu'à ce que les roues touchent le sol. Soulevez ensuite la poignée pour retirer l'unité de la palette.



Connecter la batterie

1. Retirez le couvercle de protection du fil de sortie rouge (positif) de la batterie.
2. Fixez le fil rouge (positif) à la borne rouge (positif) de la batterie avec le bouchon de bride (M5x12) et fixez le tout avec un contre-écrou (M5).
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour le fil noir (négatif) de la batterie.

Pour ajouter de l'huile au moteur

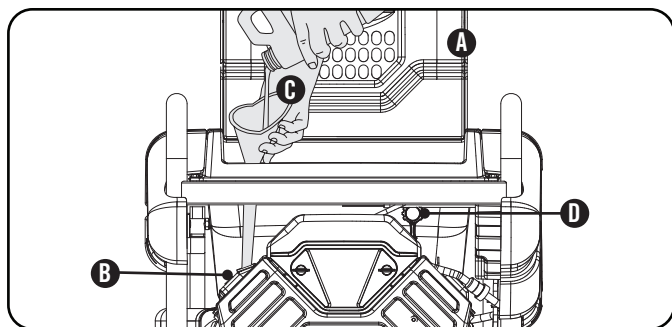
! MISE EN GARDE

NE PAS tenter de lancer ou de démarrer le moteur sans avoir au préalable ajouté le type et la quantité d'huile recommandés. Les dommages subis par la génératrice en raison de la négligence de ces consignes annuleraient sa garantie.

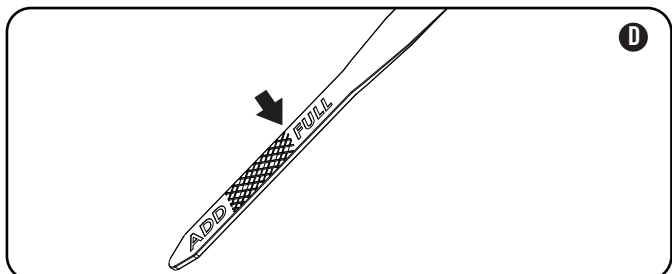
REMARQUE

Le type d'huile recommandé pour la génératrice est 10W-30 automobile huile.

1. Mettez la génératrice sur une surface plane et à niveau.



2. Ouvrez le couvercle du moteur (A).
3. Retirez le couvercle de l'orifice de remplissage d'huile en le tournant de $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (B).
4. En utilisant l'entonnoir remplir à la marque pleine sur la jauge. NE PAS TROP REMPLIR.
Volume pour la première utilisation ou changement d'huile sans changer le filtre à huile: 1 L (1,1 qt).
Volume pour changement d'huile et de filtre à huile : 1,3 L (1,4 qt).
5. Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge (D). Ajoutez-en au besoin. ÉVITEZ de trop remplir.



6. Remettez le couvercle de l'orifice de remplissage d'huile en le tournant de $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Fermez le couvercle du moteur.

Pour ajouter de l'huile au moteur suite

MISE EN GARDE

Le moteur est équipé d'un dispositif de détection du niveau d'huile et s'arrête lorsque le niveau d'huile du carter descend sous un certain seuil.

REMARQUE

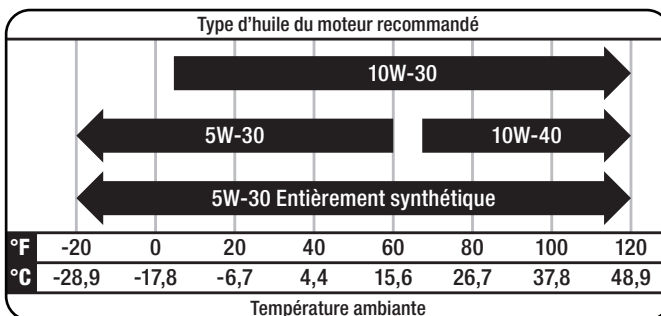
Vérifiez fréquemment le niveau d'huile pendant la période de rodage. Référez-vous au chapitre « Entretien » pour les intervalles de vérification recommandés.

REMARQUE

Le rotor de la génératrice a un roulement à billes étanche et prélubrifié qui ne nécessite aucune lubrification supplémentaire pendant toute la durée de vie de ce roulement.

REMARQUE

La période de rodage initiale de l'unité est estimée à cinq heures de fonctionnement. Durant cette période, garder la puissance de fonctionnement à la moitié de sa capacité et varier la charge occasionnellement pour laisser l'enroulement du stator chauffer et refroidir. Ajuster la charge permettra également à la vitesse du moteur de varier et facilitera le placement des segments de pistons. Après la période de rodage de cinq heures, changer l'huile.



REMARQUE

L'utilisation d'huile synthétique n'augmente pas l'intervalle de changement d'huile recommandé. L'huile synthétique 5W-30 facilite le démarrage à basse température <5 °C (41 °F).

MONTAGE

Pour ajouter de l'essence

DANGER

Les vapeurs d'essence sont hautement inflammables et extrêmement explosives.

N'allumez PAS ET NE fumez PAS de cigarettes. Un incendie ou une explosion peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

Remplissez ou vidangez l'essence uniquement à l'extérieur dans un endroit bien aéré. NE remplissez PAS directement le réservoir à essence de la génératrice à la station-service. Utilisez un contenant approuvé pour transférer l'essence dans la génératrice.

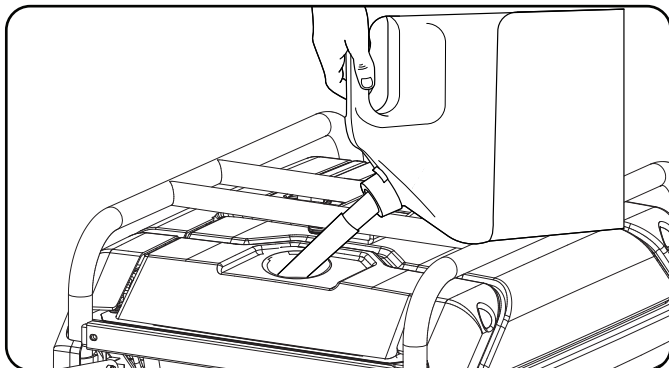
N'utilisez jamais un contenant à essence, un réservoir à essence, ou tout autre article pour essence qui est endommagé ou semble endommagé.

NE remplissez PAS le réservoir à essence à l'excès. Gardez toujours l'essence éloignée des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et toutes autres sources d'allumage.

Utilisez de l'essence sans plomb propre et fraîche présentant un taux d'octane minimal de 87 et un contenu en éthanol 10 % ou moins en volume.   

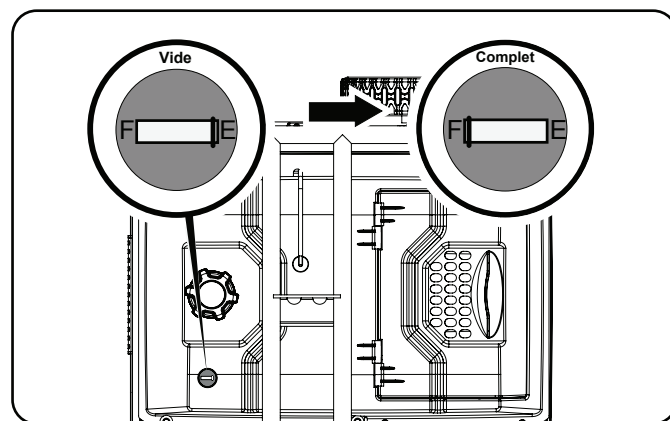
NE mélangez PAS l'huile à l'essence.

1. Ouvrez le bouchon d'essence.
2. Ajoutez lentement de l'essence dans le réservoir. Le réservoir est plein lorsque l'essence atteint le niveau du cercle rouge au filtre d'essence **ÉVITEZ DE TROP REMPLIR**. L'essence peut augmenter de volume après le remplissage. Il faut laisser un espace de 6,4 mm (1/4 po) dans le réservoir pour permettre l'augmentation du volume de l'essence, mais il est toutefois recommandé de laisser encore plus d'espace. L'essence peut jaillir hors du réservoir lors de l'augmentation de volume en cas de trop-plein et compromettre la stabilité de fonctionnement de la génératrice.



3. Le niveau de carburant approximatif est indiqué sur la jauge à carburant située en haut du réservoir.

Pour ajouter de l'essence suite



4. Vissez le bouchon à essence et essuyez tout carburant renversé.

MISE EN GARDE

Utilisez de l'essence sans plomb propre et fraîche présentant un indice d'octane minimum de 87 et un contenu en éthanol 10 % ou moins en volume.

N'allumez PAS de cigarette et ne fumez pas pendant le remplissage du réservoir d'essence. **NE MÉLANGEZ PAS** l'huile et l'essence. **NE remplissez PAS TROP** le réservoir à essence. Il faut laisser un espace de 6,4 mm (1/4 po) dans le réservoir pour permettre l'augmentation du volume de l'essence.

NE remplissez PAS directement le réservoir à essence de la génératrice à la station-service. Utilisez un contenant de combustible approuvé pour transférer le carburant dans la génératrice. **NE remplissez PAS** le réservoir à essence à l'intérieur. **NE remplissez PAS** le réservoir à essence lorsque le moteur est en marche ou est chaud.

AVERTISSEMENT

Un versement trop rapide d'essence par le filtre d'essence peut entraîner un reflux d'essence vers l'opérateur.

Mise à la terre

Votre génératrice doit être correctement branchée avec une mise à la terre adéquate pour éviter toute décharge électrique.

AVERTISSEMENT

Négliger de mettre à la terre la génératrice peut entraîner un choc électrique.

Une borne de mise à la terre connectée au châssis de la génératrice est prévue à cet effet sur le panneau électrique. Pour une mise à la terre distante, branchez un long fil de cuivre de gros calibre (12 AWG minimum) entre la borne de terre de la génératrice et un piquet en cuivre enfoncé dans le sol. Nous vous recommandons vivement de vous adresser à un électricien qualifié pour que l'installation soit conforme aux codes électriques en vigueur.

Emplacement de la génératrice

NE JAMAIS faire fonctionner la génératrice à l'intérieur d'un immeuble, incluant les garages, sous-sol, vides sanitaires et remises, endroits fermés ni compartiments, incluant le compartiment pour génératrice d'un véhicule récréatif. S'adresser aux autorités locales. Dans certains secteurs, les génératrices doivent être enregistrées auprès des services publics locaux. Les génératrices utilisées sur les chantiers de construction peuvent faire l'objet de règles ou règlements additionnels. Les génératrices devraient être placées sur une surface plane et de niveau en tout temps (même lorsqu'elles ne sont pas utilisées). Cette génératrice doit être placée à 1,5 m (5 pi) minimum des matériaux combustibles. En plus d'être éloignées de tout matériel inflammable les génératrices doivent avoir un espace libre d'au moins 91,4 cm (3 pi) de dégagement de part et d'autre de la génératrice pour permettre un refroidissement, une maintenance et un entretien. Les génératrices ne devraient jamais être démarrées ou fonctionner à l'arrière d'un VUS, d'une caravane, d'une remorque, dans le lit d'un camion (régulier, plat ou autre), sous des escaliers, des cages d'escalier, près des murs ou des bâtiments ou à tout autre endroit qui ne permettra pas un refroidissement adéquat de la génératrice ou du silencieux. NE PAS enfermer les génératrices durant le fonctionnement. Laisser les génératrices refroidir adéquatement avant le transport ou l'entreposage. Placer la génératrice dans une zone bien ventilée, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation. NE PAS placer la génératrice près des trappes de ventilation ni les entrées d'air où les vapeurs d'échappement pourraient être attirées dans les espaces occupés ou confinés. Toujours tenir compte du vent et des courants d'air pour placer la génératrice.

Le défaut de respecter toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi peut annuler la garantie du fabricant et constituer des risques potentiels.

Emplacement de la génératrice

AVERTISSEMENT

Ne pas actionner ni ranger la génératrice sous la pluie, la neige ou des températures humides.

L'utilisation d'une génératrice ou d'un appareil électrique dans des conditions humides comme la pluie ou la neige, près d'une piscine ou d'un système de gicleurs ou avec les mains mouillées pourrait causer l'électrocution.

AVERTISSEMENT

Durant le fonctionnement, le silencieux et les vapeurs d'échappement produites deviennent chauds. Un espace suffisant de refroidissement et d'aération doit être prévu pour éviter les risques potentiels.

Mise à la terre

La mise à la terre de la génératrice connecte le châssis aux bornes de terre du panneau électrique. La mise à la terre du système est reliée au fil neutre c.a.

Protection contre les surtensions

MISE EN GARDE

Les fluctuations de tension peuvent entraver le bon fonctionnement du matériel électronique sensible.

Les appareils électroniques, notamment les ordinateurs et de nombreux dispositifs programmables, utilisent des composants conçus pour fonctionner sur une plage de tension étroite et peuvent être affectés par des fluctuations transitoires de tension. Bien qu'il n'existe aucun moyen d'éviter ces fluctuations de tension, il est possible de protéger le matériel électronique sensible en suivant ces étapes.

1. *Installez des parasurtenseurs UL1449, certifiés CSA, dans les prises alimentant le matériel sensible.*

Les parasurtenseurs se présentent sous forme de prise unique ou de multiprise. Ils sont conçus pour protéger pratiquement contre toutes les fluctuations de tension de brève durée.

FONCTIONNEMENT

Démarrage du moteur

1. Vérifiez que la génératrice est sur une surface plane et à niveau.
2. Débranchez toutes les charges électriques de la génératrice. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais la génératrice si des appareils électriques sont branchés ou allumés.
3. Tournez la vanne de carburant sur « ON » (ouverture).
4. Tirez le bouton de l'étrangleur.
5. Basculez l'interrupteur de démarrage « ON » (marche).
6. Appuyez et maintenez le contacteur d'allumage en position "START". Relâchez que le moteur commence à rouler. Si le moteur ne démarre pas dans les cinq secondes, relâchez le bouton et attendez au moins dix secondes avant de tenter de redémarrer le moteur.
7. Ne fermez pas trop l'entrée d'air. Aussitôt que le moteur démarre, poussez le bouton de l'étrangleur.

REMARQUE

Gardez le bouton de l'étrangleur tiré pour seulement une pression de l'interrupteur d'allumage. Après la première pression, rentrez le bouton pour les trois prochaines pressions de l'interrupteur d'allumage. Trop peu d'entrée d'air peut entraîner l'encrassement des bougies/noyage du moteur. Cela pourrait empêcher le moteur de démarrer.

REMARQUE

Si le moteur démarre, mais ne tourne pas, vérifiez que la génératrice est bien sur une surface plane et à niveau. Le moteur est doté d'un détecteur de faible niveau d'huile qui empêche le moteur de tourner au-dessous d'un seuil critique.

REMARQUE

La batterie de 12 V 33AH fournie avec l'appareil se recharge pendant que le moteur tourne, mais il est recommandé de charger complètement la batterie au moins une fois par mois.

Branchement des charges électriques suite

REMARQUE

Connexion d'un générateur de lignes à haute tension de votre société d'électricité ou à une autre source d'énergie peut être contraire à la loi. En outre, cette action, si mal faite, risque d'endommager votre générateur et les appareils et provoquer des blessures graves, voire mortelles pour vous ou un travailleur d'utilité qui peuvent travailler sur les lignes électriques à proximité. Si vous envisagez de faire tourner un générateur électrique portable lors d'une panne, s'il vous plaît aviser votre compagnie d'électricité immédiatement et n'oubliez pas de brancher vos appareils directement dans le générateur. Ne pas brancher le générateur dans n'importe quelle prise électrique de votre maison. Cela pourrait créer une connexion à des lignes d'utilité compagnie d'électricité. Vous êtes responsable de veiller à ce que votre générateur d'électricité n'est pas pris en compte dans les lignes d'alimentation électrique utilitaire.

Si le générateur sera connecté à un renforcement du système électrique, consultez votre compagnie locale d'électricité ou un électricien qualifié. Les connexions doivent isoler la puissance du générateur de courant de secteur et doit se conformer à toutes les lois et codes.

Pour arrêter le moteur

1. Éteignez et débranchez toutes les charges électriques. Ne démarrez ni n'arrêtez la génératrice si des appareils électriques sont branchés ou allumés.
 2. Laissez la génératrice tourner sans charge pendant plusieurs minutes afin de stabiliser les températures internes du moteur et de la génératrice.
 3. Mettez l'interrupteur de démarrage sur « OFF » (arrêt).
 4. Tournez la vanne de carburant sur « OFF » (fermeture).
- Important :** toujours s'assurer que la soupape de carburant et le interrupteur de démarrage et d'allumage soient en position «ARRÊT» lorsque le moteur n'est pas utilisé.

REMARQUE

Si le moteur ne sera pas utilisé durant une période de deux (2) semaines ou plus, consulter la section Entreposage pour le rangement adéquat du moteur et du carburant.

Branchement des charges électriques

1. Laissez le moteur se stabiliser et chauffer pendant quelques minutes après avoir démarré.
2. Branchez les charges électriques de 120 ou 240 volts c.a., monophasées, 60 Hz désirées.
 - NE branchez PAS de charges triphasées sur la génératrice.
 - NE branchez PAS de charges de 50 Hz sur la génératrice.
 - NE surchargez PAS la génératrice.

Ne pas surcharger la génératrice

Capacité

Suivez ces étapes simples pour calculer la puissance de fonctionnement et de démarrage selon les différentes utilisations envisagées.

1. Sélectionnez les appareils électriques que vous envisagez de faire tourner simultanément.
2. Calculez le nombre total de watts nécessaires au fonctionnement de ces appareils. Le chiffre obtenu correspond à la puissance nécessaire pour alimenter ces articles.
3. Déterminez la puissance de démarrage la plus élevée parmi tous les appareils identifiés lors de l'étape 1. Ajoutez ce chiffre au nombre calculé dans l'étape 2. La puissance de surtension correspond au nombre de watts supplémentaires nécessaires pour faire démarrer certains appareils électriques. Les étapes indiquées sous « Gestion de la consommation » permettent de s'assurer du démarrage d'un seul appareil à la fois.

Gestion de la Consommation

Utilisez la formule suivante pour convertir la tension et l'ampérage en puissance :

$$\text{Volts} \times \text{ampères} = \text{watts}$$

Pour prolonger la durée de vie utile de la génératrice et de celle des appareils qui y sont branchés, suivez ces étapes pour ajouter des charges électriques :

1. Démarrez la génératrice sans aucune charge électrique.
2. Laissez le moteur tourner pendant plusieurs minutes pour qu'il se stabilise.
3. Branchez le premier appareil et mettez-le sous tension. Il est préférable de brancher en premier l'appareil ayant la plus lourde charge.
4. Laissez le moteur se stabiliser.
5. Branchez l'appareil suivant et mettez-le sous tension.
6. Laissez le moteur se stabiliser.
7. Reprenez les étapes 5 à 6 pour tout appareil supplémentaire.

Fonctionnement à haute altitude

La densité de l'air à haute altitude est plus élevée qu'au niveau de la mer. La puissance du moteur diminue à mesure que la masse atmosphérique et le rapport air-carburant diminuent. La puissance du moteur et la sortie de la génératrice sont réduites d'environ 3½ % à chaque 305 m (1 000 pi.) d'élévation au-dessus du niveau de la mer. Il s'agit d'un effet naturel et il est impossible d'y remédier en ajustant le moteur. À haute altitude, l'augmentation des émissions d'échappement peut entraîner l'augmentation du rapport air-carburant. D'autres problèmes peuvent également se produire à haute altitude, y compris un démarrage difficile, une consommation accrue de carburant et l'encrassement des bougies. Lorsque l'unité est utilisée à une altitude de plus de 1 676 m (5 500 pi.), Champion Power Equipment suggère de commander un pointeau pour haute altitude. Champion Power Equipment peut vous fournir un ensemble de pointeau pour haute altitude (pièce no 101131) moyennant des frais additionnels. Le pointeau de remplacement et les instructions d'installation peuvent être obtenus en communiquant avec le centre de service à la clientèle. Les instructions d'installation sont également disponibles dans le bulletin technique du site internet de Champion Power Equipment.

AVERTISSEMENT

L'utilisation du pointeau principal de remplacement à une altitude inférieure à l'altitude minimale recommandée peut endommager le moteur. Pour le fonctionnement à plus faible altitude, on doit utiliser le pointeau principal standard. L'utilisation du moteur avec la mauvaise configuration à une altitude donnée peut augmenter les émissions et diminuer l'efficacité et le rendement du carburant.

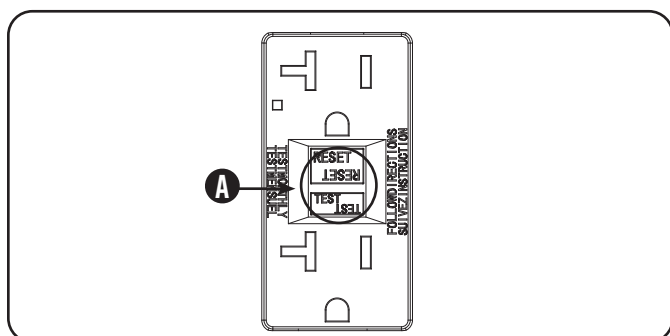
REMARQUE

Ne jamais dépasser la capacité de la génératrice en ajoutant des charges.

FONCTIONNEMENT

DDFT

Votre génératrice est dotée de deux (2) disjoncteurs différentiels de fuite à la terre (DDFT) doubles. Lors d'un défaut de mise à la terre, le DDFT se déclenche automatiquement pour arrêter le flux d'électricité et empêcher des blessures graves. Le voyant vert sur la prise s'éteindra également. Appuyez sur le bouton de réinitialisation qui se trouve sur le devant de la prise pour rétablir le flux d'électricité. (A) Le voyant vert s'allumera également. Le DDFT n'offre pas de protection en cas de surcharge des circuits.



Pour assurer le bon fonctionnement du DDFT double, effectuez ce test tous les mois :

1. Pendant que la génératrice fonctionne, branchez une lampe dans la prise du GFCI. Allumez la lampe.
2. Appuyez sur le bouton «Test» qui se trouve sur le devant de la prise pour déclencher le dispositif. (A) Cette opération devrait immédiatement arrêter le flux d'électricité et éteindre la lampe. Si le flux d'électricité n'est pas interrompu, n'utilisez pas cette prise avant qu'elle ait été réparée ou remplacée.
3. Appuyez sur le bouton de réinitialisation qui se trouve sur le devant de la prise pour rétablir le flux d'électricité. Si le voyant ne s'éteint pas et ne se rallume pas ou si le DDFT ne peut être réinitialisé, il doit être remplacé.

DDFT suite

⚠ AVERTISSEMENT

Pour que les prises du DDFT fonctionnent correctement, le fil neutre doit être mis à la terre ou mis à la masse sur le bâti de la génératrice. Votre génératrice Champion est dotée d'un fil neutre qui est déjà mis à la masse sur le bâti. Si le fil de mise à la masse est retiré, les prises de la génératrice ne fonctionneront plus comme prévu. Si le fil neutre de mise à la masse est retiré pour installer un commutateur de transfert pour la connexion à une maison ou à un édifice, le commutateur de transfert ne doit pas interrompre la connexion neutre à la terre de l'édifice. Champion Power Equipment recommande de faire appel à un électricien local qualifié. En raison de la diversité de codes locaux, nous ne pouvons vous donner des conseils précis quant à la modification du câblage de votre génératrice portable.

Le propriétaire ou l'utilisateur est tenu de s'acquitter de toute maintenance périodique.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais faire fonctionner une génératrice endommagée ou défectueuse.

⚠ AVERTISSEMENT

Modifier le réglage effectué en usine annulera la garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute maintenance inadéquate annule la garantie.

REMARQUE

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être effectués par toute entreprise de réparation de moteurs hors route ou tout individu.

Effectuez ponctuellement toutes les procédures de maintenance systématique. Corrigez tout problème avant de faire fonctionner la génératrice.

REMARQUE

Pour le service à la clientèle ou les pièces, utilisez notre ligne d'assistance au **1 877 338-0999**.

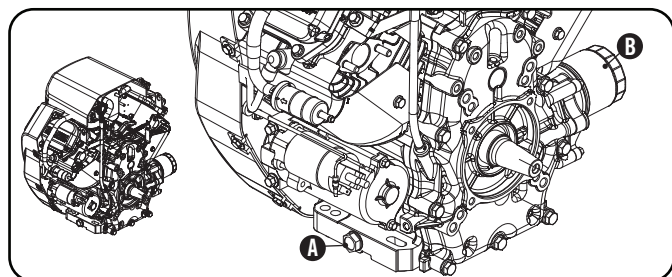
Entretien du moteur

Pour éviter tout démarrage accidentel, retirez et mettez à la terre le fil de bougie avant d'effectuer une maintenance.

Huile

Changez l'huile lorsque le moteur est chaud. Référez-vous aux spécifications indiquées pour l'huile afin de sélectionner la qualité d'huile correspondant à votre environnement de travail.

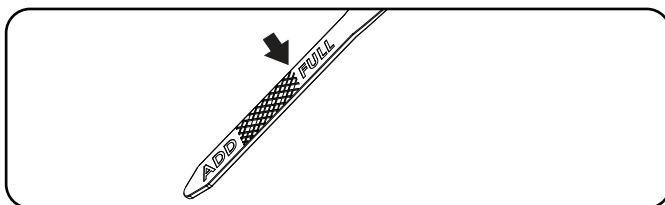
1. Retirez le boulon de vidange d'huile (A) en utilisant une douille de 15 mm ou une clé (non incluses) et videz l'huile dans un contenant approprié.



2. Une fois la vidange d'huile terminée, remettez le boulon en place.

Huile suite

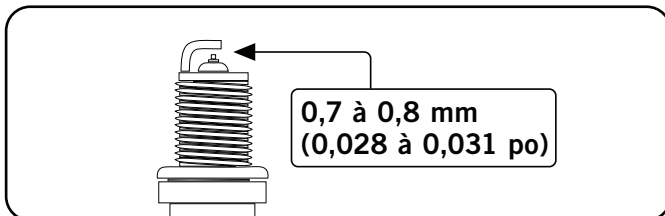
3. Lorsque la vidange a été effectuée, retirez le filtre à huile en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (B).
4. Appliquez une fine couche d'huile à moteur sur le joint du filtre à huile.
5. Vissez le nouveau filtre à huile (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) à la main jusqu'à ce que le joint soit en contact avec le bloc-moteur.
6. Vissez le filtre d'un autre $\frac{3}{4}$ tour.
7. Ouvrez le couvercle du moteur.
8. En utilisant l'entonnoir remplir à la marque pleine sur la jauge. **NE PAS TROP REMPLIR.**
Volume pour la première utilisation ou changement d'huile sans changer le filtre à huile: 1 L (1,1 qt).
Volume pour changement d'huile et de filtre à huile : 1,3 L (1,4 qt.).
9. Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge. Ajoutez de l'huile au besoin. **ÉVITEZ** de trop remplir.
10. Remettez le couvercle de l'orifice de remplissage d'huile.



11. Fermez le couvercle du moteur.
12. Éliminez l'huile et le filtre usés dans un site de gestion des déchets.

Bougie d'allumage

1. Retirez le câble de la bougie.
2. Utilisez un outil pour douille à bougie (non inclus) ou une douille de 13/16 po ou 21 mm (non inclus) pour retirer la bougie.
3. Vérifiez l'électrode de la bougie. Elle doit être propre et non usée pour produire l'étincelle nécessaire à l'allumage.
4. Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po).

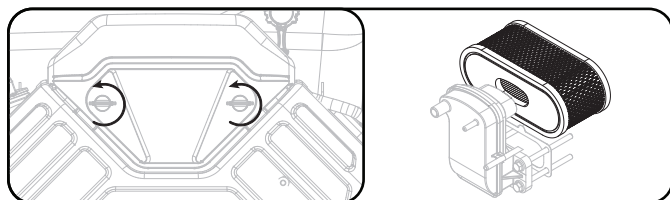


5. Référez-vous au tableau des bougies recommandées avant de changer la bougie.
6. Vissez délicatement la bougie dans le moteur.
7. Utilisez l'outil à bougie (non inclus) pour fixer solidement la bougie.
8. Remettez le fil de la bougie sur celle-ci.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Air Filter

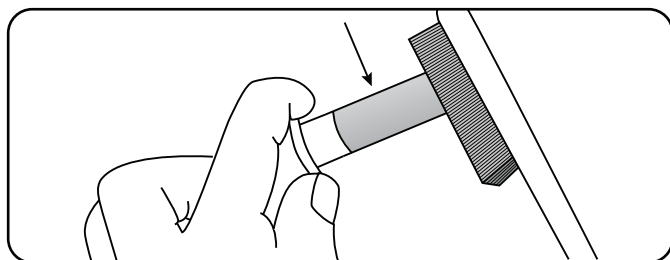
1. Ouvrez le couvercle du moteur.
2. Retirez le couvercle du filtre à air en tournant les deux attaches de $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Tirez le filtre à air hors du moteur en ligne droite.



4. Installez le nouveau filtre à air.
5. Remettez en place le couvercle du filtre à air et tournez les deux attaches de $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Fermez le couvercle du moteur.

Pare-étincelles

1. Laissez le moteur refroidir complètement avant toute procédure d'entretien du pare-étincelles.
2. Retirez les deux vis de fixation de la plaque de finition qui maintient l'extrémité du pare-étincelles sur le silencieux.
3. Retirez la grille du pare-étincelles.
4. Éliminez soigneusement les dépôts de carbone de la pare-étincelles avec une brosse métallique.
5. Remplacez le pare-étincelles s'il a été endommagé.
6. Repositionnez le pare-étincelles dans le silencieux et fixez-le avec les deux vis.



! MISE EN GARDE

Le défaut de nettoyer le pare-étincelles réduira la performance du moteur.

REMARQUE

Les lois fédérales et locales et les règlements d'administration publique indiquent quand et où les pare-étincelles sont requis. Lorsqu'ils sont requis, cette génératrice doit être dotée d'un pare-étincelles lorsqu'elle est utilisée dans les forêts nationales des États-Unis. En Californie, cette génératrice ne doit pas être utilisée dans les terres couvertes de forêt, d'arbustes ou d'herbe.

Nettoyage

! MISE EN GARDE

NE PAS vaporiser d'eau sur le moteur.

L'eau peut contaminer le circuit de carburant.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du moteur.

Retirez la saleté et l'huile avec une brosse à poils souples. Utilisez un compresseur d'air (1724 hPA/25 PSI) pour retirer la poussière et les débris du moteur.

Réglages

Le mélange air-carburant n'est pas réglable. L'altération du régulateur peut endommager votre génératrice ainsi que vos appareils électriques, et annulera la garantie. CPE vous recommande d'utiliser notre ligne d'assistance téléphonique au **1 877 338-0999** pour tout autre besoin en matière de révision et/ou de réglage.

Calendrier de maintenance

Respectez les intervalles de maintenance indiqués dans le calendrier ci-dessous. Entretenez la génératrice plus fréquemment lorsqu'elle fonctionne dans des conditions difficiles. Utilisez notre ligne d'assistance au **1 877 338-0999** pour obtenir l'adresse du concessionnaire agréé Champion Power le plus proche de chez vous, pour toute maintenance de la génératrice ou du moteur.

Toutes les 8 heures ou quotidiennement	
	Vérifier le niveau d'huile
	Nettoyer autour de l'admission d'air et du silencieux
5 Premières heures	
	Changer l'huile et filtre
Toutes les 50 heures ou chaque saison	
	Nettoyer le filtre à air
	Changer l'huile en cas d'utilisation avec des charges lourdes ou en milieu chaud
Toutes les 100 heures ou chaque saison	
	Changer l'huile et filtre
	Nettoyer ou recalibrer l'écartement bougie
	Vérifier ou ajuster le jeu de soupapes *
	Nettoyer le pare-étincelles
	Nettoyer le réservoir à carburant et le filtre *
Toutes les 250 heures	
	Nettoyer chambre de combustion *
Tous les 3 ans	
	Remplacer la ligne de carburant

*À effectuer par des propriétaires expérimentés et bien informés ou des détaillants Champion Power Equipment autorisés.

Entretien de la génératrice

Veillez à garder la génératrice propre et à la ranger correctement. Ne faites fonctionner l'unité que sur une surface plane et nivelée, dans un milieu propre et sec. N'exposez PAS l'unité à des conditions extrêmes ainsi qu'à un taux excessif de poussière, de saleté, d'humidité ou de vapeurs corrosives.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures de la génératrice.

Retirez la saleté et l'huile avec une brosse à poils souples.

! MISE EN GARDE

Nous DÉCONSEILLONS l'usage d'un tuyau d'arrosage pour nettoyer la génératrice.

L'eau peut pénétrer dans la génératrice par les événements d'aération et endommager ses enroulements.

Utilisez un compresseur d'air (1724 hPA/25 PSI) pour retirer la poussière et les débris de la génératrice.

Vérifiez tous les événements d'aération et les bouches de refroidissement pour s'assurer qu'ils sont propres et sans obstruction.

Entreposage

La génératrice doit être démarrée au moins une fois tous les 14 jours et doit fonctionner pendant au moins 20 minutes. Pour le rangement à long terme, veuillez suivre ces directives.

Entreposage de la génératrice

1. Ajouter l'additif stabilisateur formulé correctement au réservoir.
2. S'assurer que tous les appareils sont débranchés de la génératrice.
3. Faire fonctionner la génératrice durant quelques minutes pour que le carburant traité circule dans les conduites d'essence et le carburateur.
4. Tourner la soupape de carburant en position «ARRÊT».
5. Laisser la génératrice fonctionner jusqu'à ce que le manque de carburant ait arrêté le moteur. Cela prend habituellement quelques minutes.
6. Le générateur doit refroidir complètement avant tout nettoyage ou entreposage.
7. Nettoyez le générateur selon les instructions de la section Entretien.
8. Changez l'huile.
9. Retirez la bougie et versez environ 14,8 mL (1/2 oz) d'huile dans le cylindre. Faire tourner le moteur lentement à distribuer l'huile et lubrifier le cylindre.
10. Remettez la bougie.
11. Stockez l'appareil dans un endroit propre et sec, hors de la lumière solaire directe.

Batterie de générateur

Ce produit est équipé d'un circuit automatique de charge de la batterie. La batterie reçoit la tension de charge lorsque le moteur est en marche. La batterie se maintient à une charge correcte si l'appareil est utilisé sur une base régulière (environ une fois toutes les deux semaines). Si elle est utilisée moins souvent, la batterie doit être connectée à un chargeur d'entretien ou batterie mainteneur à garder la batterie correctement chargée. Si la batterie n'est pas en mesure de démarrer le moteur, il peut être démarré manuellement en tirant sur le cordon de recul du moteur. Si la tension de la batterie est très faible, le circuit de charge peut ne pas être en mesure de re-charger la batterie. Dans ce cas, la batterie doit être connectée à un chargeur de batterie du type automobile pour la recharge avant de pouvoir être utilisée.

Charge de la batterie

Respectez les consignes d'entretien et de rangement de la batterie. Un chargeur de batterie automatique (non inclus) avec filet de chargement automatique des capacités devrait être utilisé pour charger la batterie. Le taux de charge maximum ne doit pas dépasser 1,5 ampères. Suivez les instructions fournies avec le chargeur de batterie. La batterie doit être chargée à fond au moins une fois par mois.

REMARQUE

Un chargement en régime d'entretien maintiendra l'état de la batterie plus longtemps, lorsqu'elle est rangée.

Débrancher la batterie

1. Retirez le couvercle de protection du noir / plomb négatif de la batterie.
2. Débranchez le fil de sortie noir (négatif) de la borne noire (négative) de la batterie et ranger la vis (M5x12) d'assemblage et la écrou (M5).
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour les fils rouges (positifs) de la batterie.
4. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec.

⚡ DANGER

L'échappement de la génératrice contient du monoxyde de carbone, un gaz inodore et incolore.

Pour éviter un contact accidentel ou involontaire avec le démarreur de la génératrice pendant qu'elle est rangée, prendre les précautions suivantes :

- **Lorsque vous rangez la génératrice pour de courtes périodes de temps** assurez-vous que le commutateur d'allumage et la valve de carburant sont en position **OFF**.
- **Avant de ranger la génératrice pendant de longues périodes de temps** assurez-vous que le commutateur d'allumage et la valve de carburant sont à la position **OFF** et que les câbles de batterie sont **déconnectés**.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques du moteur

- Modèle YF2V78FD-SAI
- Cylindrée 717 cm³
- Type Milwaukee Series OHV Commercial V-Twin
- Type de démarrage Démarrage électrique

Caractéristiques de la génératrice

- Modèle 100111
- Puissance nominale continue 12000 watts
- Watts au démarrage 15000 watts
- Tension c.a. 120 ou 240 V
- Phase Unique
- Fréquence 60 Hz
- Capacité en carburant 41,20 L (10,9 gal)
- Poids brut 165,7 kg (365,3 lb)
- Poids net 149,5 kg (329,6 lb)
- Hauteur 84 cm (33,1 po)
- Largeur 79 cm (31,1 po)
- Longueur 86 cm (33,9 po)

Carburant

La capacité en carburant est jusqu'à 41,20 L (10,9 gal). Utilisez du carburant ordinaire sans plomb avec un taux d'octane minimum de 87 et une teneur en éthanol inférieure à 10 % en volume.

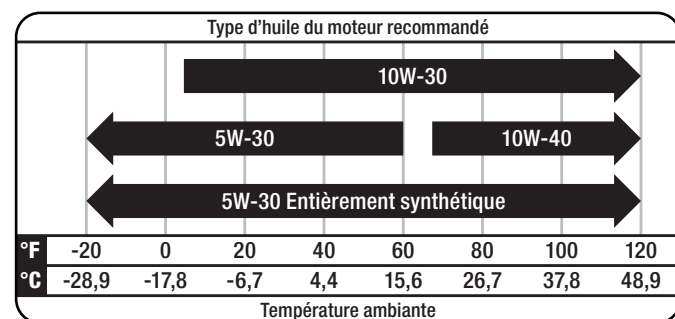
Huile

Utilisez 10W-30 automobile huile.

Le capacité d'huile est à 1,3 L (1,4 pinte).

NE PAS REMPLIR.

Veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour les types d'huile recommandés pour la génératrice.



Bougies d'allumage

OEM bougies d'allumage : NHSP F6RTC

Bougies d' allumage de remplacement : NGK BPR6ES ou équivalent

Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po).

Le jeu des soupapes d'entretien

- Admission 0,13 à 0,18 mm (0,005 à 0,007 po)
- Échappement 0,13 à 0,18 mm (0,005 à 0,007 po)

Message important concernant la température

Votre la produit Champion Power Equipment est conçue et calibrée pour fonctionner en continu à la température ambiante jusqu'à 40 °C (104 °F). Lorsque votre produit est nécessaire de votre la produit peut fonctionner à des températures variant de -15 °C (5 °F) à 50 °C (122 °F) durant de courts laps de temps. Si la produit est exposée à des températures excédant ces limites durant l'entreposage, elle doit être ramenée à l'intérieur de ces écarts avant d'être utilisée. Dans tous les cas, la produit doit toujours être utilisée à l'extérieur, dans une zone bien aérée et éloignée des portes, fenêtres et autres trappes de ventilation.

Problème	Cause	Solution
La génératrice ne démarre pas	Pas de carburant	Ajouter de l'essence
	Bougie d'allumage défectueuse	Changer la bougie
	Unité chargée pendant le démarrage	Retirer la charge de l'appareil
	Batterie du générateur est morte	Batterie de générateur de recharge
La génératrice refuse de démarrer; la génératrice démarre, mais fonctionne mal	Niveau d'huile bas	Remplir le carter au niveau adéquat. Mettre la génératrice sur une surface plane et à niveau
	Échappement en mauvaise position	Ajuster l'échappement
	Fil de la bougie non raccordé	Fixer le fil à la bougie
La génératrice s'éteint pendant le fonctionnement	Manque de carburant	Remplir le réservoir à carburant
	Niveau d'huile bas	Remplir le carter jusqu'au niveau adéquat. Placer la génératrice sur une surface plane et à niveau
La génératrice ne parvient pas à fournir une puissance suffisante ou surchauffe	La génératrice est en surcharge	Revoir et ajuster la charge. Voir « Gestion de la consommation »
	Aération insuffisante	Vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction dans l'entrée d'air. Aller dans une zone bien aérée
Il n'y a pas de sortie c.a.	Raccordement défectueux du câble	Vérifier toutes les connexions
	Le dispositif connecté est défectueux	Remplacer le dispositif défectueux
	Le disjoncteur est déclenché	Réenclencher le disjoncteur
	Balai défectueux	Changer le balai (centre de réparations)
	AVR (régulateur de tension) défectueux	Changer l'AVR (centre de réparations)
	Câblage lâche	Inspecter et serrer les montages électriques
	Autre	Utiliser la ligne d'assistance
La génératrice s'emballe	Régulateur de régime défectueux	Utiliser la ligne d'assistance
Déclenchement répété du disjoncteur	Surcharge	Revoir et ajuster la charge. Voir « Gestion de la consommation »
	Cordons ou matériel défectueux	Vérifier si les fils sont endommagés, dénudés ou effilochés. Remplacer le dispositif défectueux

Pour du soutien technique complémentaire :

Service technique

Ligne sans frais : 1 877 338-0999

tech@championpowerequipment.com

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS (3) ANS

Conditions de la garantie

Pour enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie et du service téléphonique d'assistance technique à vie GRATUIT, veuillez visiter :

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Pour terminer l'enregistrement, vous devez inclure une copie du reçu de caisse comme preuve d'achat. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service de garantie. Veuillez enregistrer votre produit dans les dix (10) jours suivant son achat.

Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période de trois ans (pièces et main-d'œuvre) à partir de la date d'achat initiale et de 270 jours (pièces et main-d'œuvre) pour un usage commercial et industriel. Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations et équipements suivants :

Usure normale

Les produits contenant des composants mécaniques ou électriques doivent faire l'objet d'un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne s'appliquera pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre s'il appert que le produit a été mal utilisé, a manqué d'entretien, a fait l'objet d'un accident, ou encore s'il a été malmené, chargé au-delà des limites du produit, modifié, mal installé ou mal connecté à un composant électrique. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie. Il n'est pas nécessaire qu'il soit effectué à un établissement ou par une personne autorisée par CPE.

Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les articles d'usure tels que les éléments filtrants, joints toriques, etc.,
- les accessoires tels que les housses de rangement,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

Le cas échéant, cette garantie ne s'applique pas aux produits utilisés comme source électrique de base pour remplacer les services publics.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE ET LES GARANTIES CI-JOINTES DES SYSTÈMES ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES ÉTATS-UNIS ET/OU CARB (SI APPLICABLES) REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original. Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

Coordonnées

Adresse

Champion Power Equipment, Inc.
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670 É.-U.
www.championpowerequipment.com

Service à la clientèle

Ligne sans frais : 1 877 338-0999
info@championpowerequipment.com
N° télécopieur : 1 562 236-9429

Service technique

Ligne sans frais : 1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com

*Sauf s'il est stipulé autrement dans toute Garantie sur les Systèmes de Contrôle des Émissions (le cas échéant) pour le Système de Contrôle des Émissions : U.S. Environment Protection Agency (EPA) et/ou California Air Resources Board (CARB).

GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE) ET DE L'AGENCE DE PROTECTION ENVIRONNEMENTALE DES ÉTATS-UNIS (E.P.A. DES É.-U.)

Votre moteur Champion Power Equipment (CPE) répond aux normes d'émissions américaines de l'EPA des É.-U.

VOS DROITS ET OBLIGATIONS CONCERNANT LA GARANTIE :

L'EPA américaine et CPE sont heureux d'expliquer la garantie des systèmes fédéraux de contrôle des émissions de votre petit moteur de véhicule hors route 2022 et de l'équipement motorisé. Les nouveaux moteurs et les équipements doivent être conçus, fabriqués et équipés de petits moteurs répondants aux règlements de petits moteurs hors route de l'EPA au moment de la vente. CPE garantit le système antipollution du moteur de votre petit véhicule hors route pour la période décrite ci-dessous, pourvu que le moteur du petit véhicule hors route n'ait pas été utilisé de manière abusive, négligé, modifié sans approbation ou mal entretenu.

Votre système antipollution doit comprendre des pièces comme un carburateur, un système d'injection, un système d'allumage, un pot catalytique et une canalisation de carburant. Il doit aussi être équipé de tuyaux, courroies, connecteurs et autres ensembles reliés aux émissions. Si un défaut sous garantie survient, CPE réparera le moteur de votre petit véhicule hors route sans frais, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DU FABRICANT :

Le système antipollution est garanti pendant deux (2) ans et sous réserve des clauses indiquées ci-dessous. Si, pendant la période de couverture de la garantie, une pièce de votre moteur présente un défaut de matériaux ou de main-d'œuvre, CPE réparera ou remplacera cette pièce.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE CONCERNANT LA GARANTIE :

Comme propriétaire d'un petit véhicule hors route, vous êtes responsable d'effectuer l'entretien exigé comme indiqué dans votre manuel du propriétaire. CPE vous recommande de conserver tous vos reçus d'entretien de votre petit véhicule hors route, mais CPE ne peut pas refuser unilatéralement la réparation sous garantie à cause de l'absence de reçus ou parce que vous n'avez respecté les entretiens planifiés.

Comme propriétaire d'un petit véhicule hors route, vous devez toutefois être informé que CPE peut refuser de réparer ou remplacer une pièce de votre petit véhicule hors route couverte par la garantie si votre petit véhicule hors route ou une pièce s'avère défectueux à cause d'une utilisation abusive, a été négligée, mal entretenue ou modifiée sans autorisation.

Vous êtes responsable d'apporter votre petit véhicule hors route à un centre de réparations autorisé de CPE ou un autre centre de réparations comme décrit sous la clause (3), article (f) ci-dessous, un détaillant CPE ou CPE situé à Santa Fe Springs en Californie dès que le problème survient. Les réparations au titre de la garantie doivent être faites dans un délai raisonnable sans toutefois dépasser 30 jours.

Pour toutes questions concernant vos droits et responsabilités de votre garantie, communiquez avec :

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION

Voici les clauses précises concernant la couverture de garantie de votre système antipollution :

- 1. CHAMP D'APPLICATION :** Cette garantie s'applique aux moteurs de petits véhicules hors route de 1997 ou plus récents. La période de garantie du système antipollution commence à la date de livraison du nouveau moteur ou équipement au premier acheteur/utilisateur final et la couverture doit être de 24 mois consécutifs par la suite.
- 2. COUVERTURE GÉNÉRALE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION**

CPE garanti au premier acheteur/utilisateur final du nouveau moteur ou équipement et à tous les acheteurs subséquents que le moteur du petit véhicule hors route est :

 - 2a. Conçu, fabriqué et équipé conformément aux normes d'émissions de l'EPA américaine pour les moteurs à allumage par étincelles de et moins de 19 kW.
 - 2b. Libre de tout défaut de matériaux et de fabrication qui fait en sorte que la défectuosité d'une pièce sous garantie soit identique à tous égards importants à la pièce, tel que décrit dans la demande de certification du fabricant du moteur pour une période de deux ans.
- 3. LA GARANTIE DES PIÈCES DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION SERA INTERPRÉTÉE COMME SUIT :**
 - 3a. Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le manuel du propriétaire doit être garantie pour la période de garantie du système antipollution. Si une telle pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie du système antipollution, CPE réparera ou remplacera la pièce comme indiqué au sous-paragraphe « d » ci-dessous. Toute pièce réparée ou remplacée au titre de la garantie du système antipollution sera garantie pour le reste de la période de couverture du système antipollution.
 - 3b. Toute pièce reliée au système antipollution n'étant soumise qu'à une inspection périodique comme décrite dans le manuel du propriétaire doit être garantie pour la période de garantie du système antipollution. Une déclaration dans de telles instructions écrites à l'effet de réparer ou remplacer si nécessaire, ne doit pas abréger la période de garantie du système antipollution. Toute pièce réparée ou remplacée au titre de la garantie du système antipollution sera garantie pour le reste de la période de couverture du système antipollution.
 - 3c. Toute pièce garantie, reliée au système antipollution, à être remplacée conformément à l'entretien planifié au manuel du propriétaire doit être garantie pour la période précédant le premier point de remplacement planifié pour cette pièce. Si la pièce est défectueuse avant le premier remplacement planifié, cette pièce sera réparée ou remplacée par CPE conformément au sous-paragraphe « d » ci-dessous. Toutes pièces reliées au système antipollution seront réparées ou remplacées au titre de la garantie de CPE et seront garanties pour le reste de la période de garantie du système antipollution avant le premier point de remplacement planifié de cette pièce reliée au système antipollution.
 - 3d. La réparation ou le remplacement d'une pièce du système antipollution effectué au titre de la garantie du système antipollution par un atelier de réparations agréé de CPE sera sans frais.
 - 3e. Le propriétaire ne doit pas être facturé pour la main-d'œuvre du diagnostic déterminant que la pièce couverte par la garantie du système antipollution est défectueuse pourvu qu'un tel diagnostic soit effectué par un atelier de réparations autorisé de CPE.
 - 3f. CPE doit payer les réparations couvertes par la garantie sur les émissions dans les centres de réparations non autorisés dans les circonstances suivantes :
 - i. Le service est requis dans un centre de population avec une population de plus de 100 000 habitants selon les États-Unis. Recensement de 2000 sans centre de réparations autorisé par CPE ET
 - ii. Le service doit être rendu dans un centre de réparations autorisé par CPE situé à plus de 160 km (100 mi). La limite de distance de 160 km (100 mi) ne s'applique pas pour les états suivants : Alaska, Arizona, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, New Mexico, Oregon, Texas, Utah et Wyoming.

- 3g. CPE sera responsable des dommages causés à d'autres composants du moteur d'origine ou des modifications approuvées causées directement par une défectuosité sous garantie d'une pièce liée au système antipollution couverte par la garantie du système antipollution.
- 3h. Tout au long de la période de garantie du système antipollution, CPE doit conserver une quantité suffisante de pièces relatives au système antipollution garanties pour répondre à la demande prévue de telles pièces reliées au système antipollution.
- 3i. Toutes les pièces de rechange du système antipollution autorisées et approuvées par CPE doivent être utilisées et fournies pour effectuer tous les entretiens ou réparations du système antipollution, et ce, sans frais. Une telle utilisation ne doit pas diminuer l'obligation de garantie de CPE.
- 3j. Des pièces ajoutées, modifiées ou non approuvées ne doivent pas être utilisées pour modifier ou réparer un moteur CPE. Une telle utilisation annulera la garantie du système antipollution et sera un motif suffisant pour rejeter une réclamation au titre de la garantie du système antipollution. CPE n'est pas responsable en vertu des présentes pour les défaillances des pièces garanties d'un moteur CPE causées par l'utilisation d'une telle pièce complémentaire ou modifiée non approuvée.

LES PIÈCES DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION INCLUSES SONT : (en utilisant les parties de la liste applicables au moteur)

Systèmes couverts par la présente garantie	Description des pièces
Système de dosage de carburant	Régulateur de pression de carburant, carburateur et pièces internes
Système d'admission d'air	Filtre à air, tubulure d'admission
Système d'allumage	Bougie et pièces, système d'allumage électromagnétique
Système d'échappement	Tubulure d'échappement, pot catalytique
Pièces diverses	Tuyaux, pièces, joints d'étanchéité, joints statiques et colliers associés aux systèmes énumérés.
Émissions de vapeurs de carburant	Réservoir de carburant, bouchon du réservoir de carburant, pièces de canalisation de carburant (pour carburant liquide et les vapeurs de carburant), colliers, soupapes de sécurité, soupapes de commande, électrovalves de commande, commandes électroniques, diaphragmes de soupape à dépression, câbles de contrôle, fourchettes, soupapes de purge, joints, tuyaux à vapeur, séparateur de liquide/vapeur, réservoir à charbon actif, supports de montage du réservoir, connecteur d'orifice de purge du carburateur

POUR OBTENIR UNE RÉPARATION AU TITRE DE LA GARANTIE :

Vous devez apporter votre moteur CPE ou le produit sur lequel il est installé avec la carte d'enregistrement de garantie ou une autre preuve de la date d'achat originale, à vos frais, chez un concessionnaire Champion Power Equipment autorisé à vendre et réparer un produit CPE pendant ses heures ouvrables. Les centres de réparations définis à la clause (3) article (f) doivent être approuvés par CPE avant d'effectuer la réparation. Les réclamations de réparation ou d'ajustement s'avérant être uniquement causées par un défaut de matériaux ou de main-d'œuvre ne seront pas refusées même si l'entretien n'a pas été fait ou s'il n'a pas été utilisé correctement.

Pour toutes questions concernant vos droits et responsabilités de votre garantie ou pour obtenir une réparation au titre de la garantie, veuillez écrire ou appeler le service à la clientèle de Champion Power Equipment, Inc.

Champion Power Equipment, Inc.
 12039 Smith Ave.
 Santa Fe Springs, CA 90670
 1-877-338-0999
 Aux soins de : Service à la clientèle
tech@championpowerequipment.com